

AZ ANGOL EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGI ÉS KÉT AKKREDITÁLT NYELVVIZSGARENDSZER FELADATAINAK ÖSSZEHASONLÍTÁSA PRÓBAVIZSGÁZÓI TELJESÍTMÉNYEK TÜKRÉBEN

Szabó Gábor

PTE Angol Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, Nyelvvizsgát Akkreditáló Testület

Kulcsszavak: nyelvtudásmérés, érettségi, nyelvvizsgák

Az emelt szintű érettségi vizsga, bár a célba vett KER-szintek tekintetében hasonlóságot mutat az akkreditált nyelvvizsgákkal, azoktól eltérő körülmények között fejlesztik ki.. Ebből adódóan az érettségi és a nyelvvizsgák összehasonlítása szakmai szempontból különösen értékesnek tekinthető. Az Oktatási Hivatal Nyelvvizsgáztatási Akkreditációs Központja (OH-NYAK) több kutatási projektet is kezdeményezett, amelyek célja az emelt szintű érettségik és az államilag elismert nyelvvizsgarendszerek különböző szempontú összehasonlítása volt. A jelen előadás az egyik ilyen projektről ad számot, amelynek során az angol emelt szintű érettségi vizsga, az ECL (European Consortium for the Certificate of Attainment in Modern Languages) és a Cambridge ESOL (English for Speakers of Other Languages) nyelvvizsgarendszer FCE (Cambridge First Certificate in English) elnevezésű B2 szintű olvasás- és íráskészséget mérő feladatai kerültek összehasonlításra oly módon, hogy mindhárom feladatsort próbavizsgázók oldották meg. A kutatási tervnek megfelelően egy-egy vizsgázói csoport oldotta meg a két akkreditált nyelvvizsga feladatait, illetve valamennyi próbavizsgázó megoldotta az érettségi feladatokat.

Az olvasási készséget mérő feladatok, illetve a vizsgázók adatainak elemzése klasszikus és modern tesztelméleti módszerekkel történt, amelyeket szakértői értéktételek egészítettek ki. A modern tesztelmélet elemzési módszereire nem csupán azért volt szükség, mert a klasszikus tesztelemzés erőteljesen populációfüggő, hanem azért is, mert ennek segítségével a két különböző csoport által írt ECL- és FCE-eredmények is összehasonlíthatóvá váltak egymással. Az íráskészséget mérő feladatok, illetve a vizsgázók által elért eredmények elemzése szakértői értéktételek és a leíró statisztika segítségével történt.

Az eredmények alapján az olvasási készség tekintetében nem állapítható meg szignifikáns különbség a három vizsga szintje között, jóllehet az érettségi feladatokon a vizsgázók némileg gyengébb eredményeket értek el. Az íráskészség tekintetében ugyanakkor az érettségi feladatokon szignifikánsan magasabb eredményeket értek el a vizsgázók, mint a két államilag elismert nyelvvizsga feladatain. A fenti eredmények azonban óvatosan kezelendők, s a kutatás korlátai miatt kívánatos a vizsgálatok kiterjesztése.